

**SZLACHTA  
NA POGRANICZU.  
TRANSKULTUROWE  
POWIĄZANIA  
W PRUSACH  
(XVIII-XX w.)**

**ADEL IM GRENZRAUM.  
TRANSKULTURELLE  
VERFLECHTUNGEN  
IM PREUSSENLAND  
VOM 18. BIS ZUM  
20. JAHRHUNDERT**

KONFERENCJA INTERDYSCYPLINARNA  
INTERDISZIPLINÄRE KONFERENZ

GDAŃSK / DANZIG,  
22.–24.6.2017

**CZWARTEK / DONNERSTAG – 22.6.2017**

Uniwersytet Gdański, Campus Oliwa, Budynek  
Neofilologii, ul. Wita Stwosza 51, aula 0.24

13.00–14.30 Otwarcie konferencji | Eröffnung der Tagung

**Witold Molik** (POZNAŃ)

Szlachta / ziemiaństwo w zaborze pruskim. Stan i propozycje badań | Adel / Grundbesitzer im preußischen Teilungsgebiet. Forschungsstand und Perspektiven

**Miłosz Źezniak** (WARSZAWA)

„Die Moderne und der Adel”? Neue Trends in der Erforschung des mitteleuropäischen Adels im „langen” 19. Jahrhundert | Nowoczesność a Szlachta? Nowe tendencje w badaniach szlachty Europy Środkowej w „długim” XIX wieku

Przerwa kawowa | Kaffeepause

15.00–16.30 **SPLOTY I PRZEMIESZCZENIA | VERFLECHTUNGEN  
UND VERWERFUNGEN**

**Agnieszka Szudarek** (SZCZECIN)

Pomorskie szlachcianki w majątkach wiejskich wobec ruchu rolniczych stowarzyszeń kobiecych (Landfrauenbewegung) przed i w czasie I wojny światowej | Frauen des pommerschen Landadels und die Landfrauenbewegung vor dem und während des Ersten Weltkriegs

**Chelion Begass** (TÜBINGEN)

Armer Adel im Grenzraum. Auswirkungen der Grenzverschiebungen und Reformierung des Staatsapparats nach 1806 auf den preußischen Dienstadt | Drobna szlachta na pograniczu. Wpływ zmian granic oraz reform aparatu państwowego na szlachtę urzędniczą po 1806 r.

**Aleksandra Kajdańska** (WARSZAWA)

Transkulturowe znaczenie tańca w działalności gdańskiego „Maitre de danse” Gottfrieda Tauberta zawarte w jego dziele „Rechtschaffener Tanzmeister” (1717) | Die transkulturelle Bedeutung des Tanzes im Werk „Rechtschaffener Tanzmeister” (1717) des Danziger „Maitre de danse” Gottfried Taubert

Przerwa kawowa | Kaffeepause

17.00–18.00 **OPOWIEDZIANE ŻYCIA, OPOWIEDZIANY KRAJ –  
SZLACHTA W TEKSTACH AUTOBIOGRAFICZNYCH  
(Cz. 1) | ERZÄHLTE LEBEN, ERZÄHLTES LAND –  
ADLIGE AUTOBIOGRAPHIK (T. 1)**

**Monika Mańczyk-Krygiel** (WROCLAW)

„Er kämpft noch immer für sein Vaterland.” Zu den Memoiren von Luise Fürstin Radziwiłł (1770–1836) und Mathilde Fürstin Sapieha (1873–1968) | „Wciąż jeszcze walczy za swoją ojczyznę.” Wspomnienia księżnej Luizy z Radziwiłłów (1770–1836) i księżnej Mathildy z Sapiehów (1873–1968)

**Magdalena Sacha** (GDAŃSK)

Modna pisarka i domowy pamiętnikarz. Luiza von Krockow (1749–1803) i Hans Carl Ernst von Krockow (1769–1841) jako autorzy (komunikat) | Eine angesagte Schriftstellerin und ein privater Tagebuchschreiber. Louise von Krockow (1749–1803) und Hans Carl Ernst von Krockow (1769–1841) als Autoren (Kurzfederat)

18.15 Kolacja | Abendessen

**PIĄTEK / FREITAG – 23.6.2017**

Objazd studyjny po Ziemi Sztumskiej | Studienreise im Kreis Stuhm

8.30 Wjazd z Gdańska | Abreise aus Danzig  
Dom Gościnny Sióstr Brygidek, ul. Polanki 124

Prowadzenie | Führung

**Maciej Kraiński** (GDAŃSK / WAPLEWO), kierownik Muzeum Tradycji Szlacheckiej w Waplewie, Oddział Muzeum Narodowego w Gdańsku | Leiter des Museums für Adelstradition in Groß Waplitz, Abteilung des Nationalmuseums Danzig

16.00 Muzeum Tradycji Szlacheckiej, Waplewo Wielkie |  
Museum für Adelstradition, Groß Waplitz

16.30–18.00 **PRZESTRZENIE KREOWANE – SZLACHTA, SZTUKA  
I ARCHITEKTURA | GESTALTETE RÄUME – ADEL,  
KUNST UND ARCHITEKTUR**

**Sabine Jagodzinski** (WARSZAWA)

Gebaute Repräsentation – Zur Architektur von Adelsitzen im Königlichen und Herzogtum/Königreich Preußen im 18. Jahrhundert | Zbudowana reprezentacja – Architektura siedzib szlacheckich w Prusach Królewskich i Książęcych / Królestwie Prus w XVIII wieku

**Katharina Ute Mann** (KÖLN)

Der polnische Klassizismus im preußischen Teilungsgebiet | Polski klasycyzm w zaborze pruskim

**Anna Feliks** (OTWOCK WIELKI / WARSZAWA)

Rezydencja w Kręgu i powojenne losy jej wyposażenia (komunikat) | Die Residenz in Krangen und das Nachkriegsschicksal ihrer Ausstattung (Kurzfederat)

18.30 Kolacja | Abendessen

22.30 Przewidywany powrót do Gdańska | Voraussichtliche  
Ankunft in Danzig

**SOBOTA / SAMSTAG – 24.6.2017**

Uniwersytet Gdański, Campus Oliwa, Budynek  
Neofilologii, ul. Wita Stwosza 51, s. 168

10.00–11.30 **OPOWIEDZIANE ŻYCIA, OPOWIEDZIANY KRAJ –  
SZLACHTA W TEKSTACH AUTOBIOGRAFICZNYCH  
(Cz. 2) | ERZÄHLTE LEBEN, ERZÄHLTES  
LAND – ADLIGE AUTOBIOGRAPHIK (T. 2)**

**Aleksandra Kmak-Pamirska** (WARSZAWA)

Oaza z pustyni – pustynia z oazy. Dolne Łużyce jako część Prus w dziewiętnastowiecznym dyskursie kulturowo-społecznym | Eine Oase aus der Wüste – Eine Wüste aus der Oase. Die Niederlausitz als Teil Preußens im kulturgesellschaftlichen Diskurs des 19. Jahrhunderts

**Miłoslawa Borzyszkowska-Szewczyk** (GDAŃSK)

Przynależności – odgraniczenia – zawłaszczania. Marion Gräfin Dönhoff i Christian Graf von Krockow wobec „dziedzictwa pruskiego” | Zugehörigkeiten – Abgrenzungen – Aneignungen. Marion Gräfin Dönhoffs und Christian Graf von Krockows Umgang mit dem Preußentum

**Marcell Mártonffy** (BUDAPEST)

„Dieser Name steht für einen Traum.” Familiengeschichtliche Metafiktion und durchgearbeitete Tradition in Péter Esterházy's Prosa | „To nazwisko symbolizuje marzenie.” Metafikcja historii rodzinnej i przepracowana tradycja w prozie Pétera Esterházy'ego

Przerwa kawowa | Kaffeepause

12.00–13.30 **PRZYPISANIA – POSTRZEGANIE | ZUSCHREIBUNGEN –  
WAHRNEHMUNGEN**

**Magdalena Niedzielska** (TORUŃ)

Tożsamości pruskiej szlachty prowincjonalnej od końca XVIII wieku | Identitäten des preußischen Landadels seit dem Ende des 18. Jahrhunderts

**Tomasz Rembalski** (GDAŃSK)

Stosowanie niemieckiej partykuly „von” w pisowni kaszubskich nazwisk szlacheckich w czasach pruskich i obecnie (próba uchwycenia problemu) | Der Gebrauch der deutschen Partikel „von” in der Schreibweise kaschubischer Adelsnamen von der preußischen Zeit bis heute. Eine Annäherung an das Problem

**Krzysztof Wirkus** (GDAŃSK)

Pluto Prondzinski w PRL – Pluto von Prondzinski in der RFN. Rewitalizacja przedrostka „von” w nazwiskach potomków tzw. szlachty kaszubskiej | Pluto Prondzinski in der Volksrepublik Polen – Pluto von Prondzinski in der Bundesrepublik Deutschland. Die Wiederbelebung der Präposition „von” in Namen von Nachkommen des sog. kaschubischen Adels

13.30–14:00 Podsumowanie | Abschlussdiskussion

14.00 Obiad | Mittagessen

